Easy Setup Guide Specification

담 당	관 리 자
BAE SUN 08.04.23	KIM JONG OK 08.04.23

1. Model Description

MODEL	M4212C, M4712C	BRAND	M4212C, M4712C	Part No.	MBM49749201 (0806-REV02)
SUFFIX	EUROPE,ASIA,USA	Product Name	EASY SETUP GUIDE		

2. Printing Specification

1. Trim Size (Format) : 594mm x 420 mm (WXH)
2. Printing Colors
   : 1 COLOR
3. Stock (Paper)
   : Uncoated paper 80 g/㎡ (백상지)
4. Printing Method : OFF SET
5. Bindery : One Sheet (3 Folded)
6. Language : English / German / French/ Italian/ Spanish / Portuguese/Greek Polish (8)
7. Number of pages : 2

* 세 번 접지 후 최종은 “Easy Setup Guide” 라는 제목이 앞면으로 오게 함
(The title “Easy Setup Guide” should be a front page after 3 folding)

NOTES	
	* This part contain Eco-hazardous substances (Pb, Cd, Hg, Cr6+, PBB, PBDE, etc.) within LG standard level, Details should be followed Eco-SCM management standard[LG(56)-A-2524]. Especially, Part should be followed and controlled the following specification. (1) Eco-hazardous substances test report should be submitted when Part certification test and First Mass Production. (2) Especially, Don’t use or contain lead(Pb) and cadmium(Cd) in ink.

3. Special Instructions

(1) Origin Notification

* LGEIN : Printed in Indonesia
* LGEWA : Printed in U.K
* LGEMA : Printed in Poland
* LGESP : Printed in Brazil
* LGEMX : Printed in Mexico
* LGEND : Printed in China
* LGEIL : Printed in India

4. Changes

REV. NO.	MM/DD/YY	SIGNATURE	CHANGE NO.	CHANGE CONTENTS
7				
6				
5				
4				
3				
2	06/02/08	BAE SUN	S8-21840	Greek language and Polish correction. (Speaker accessory)
1	05/16/08	BAE SUN	S8-20220	OSD input SOURCE changed to Component all language. Cable tie and Cable holder images added.

Pagination sheet

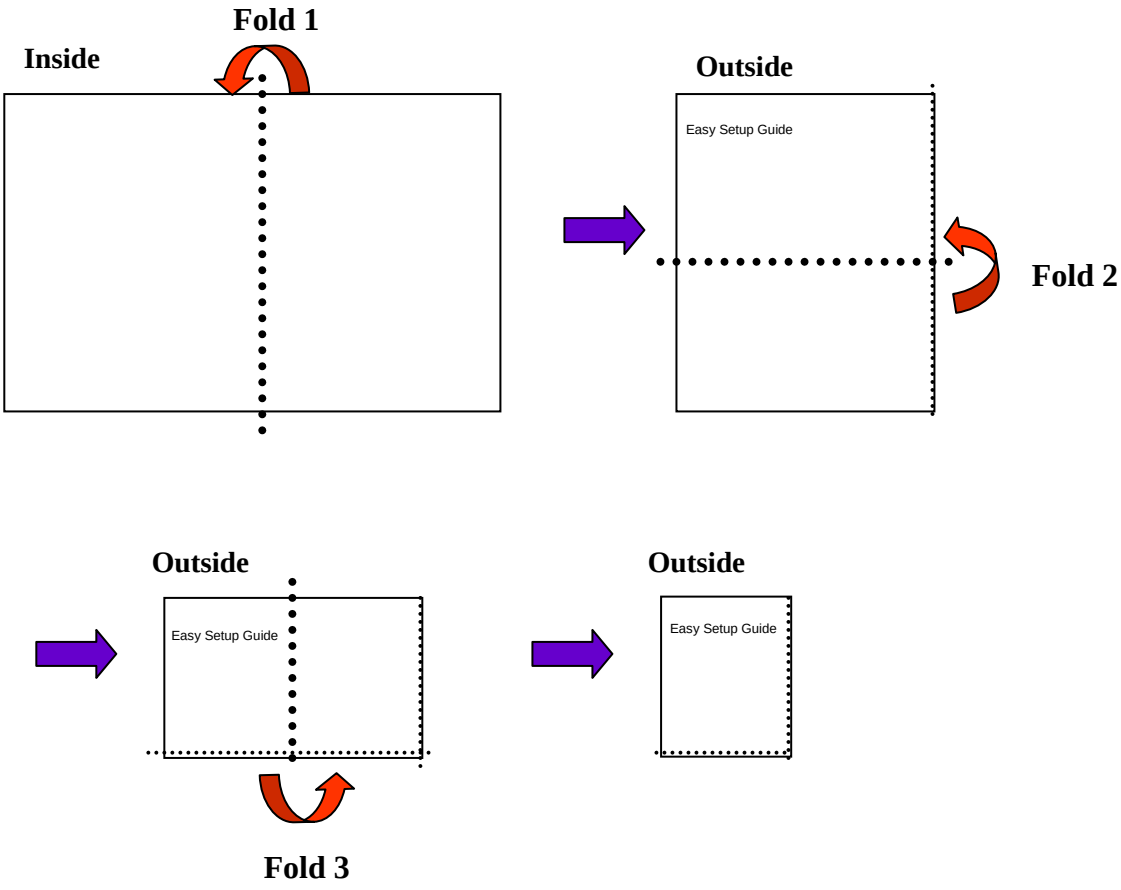
P/NO. MBM49749201
Total pages : 2 pages

Outside

Easy Setup Guide

LG P/NO.

Inside



LG Easy Setup Guide M4212C / M4712C

Please read this Easy setup guide carefully before operating your product. Retain it for future reference.
Record model number and serial number of the product. See the label attached
on the product and quote this information to your dealer when you require service.

Warning / Attention / Προειδοποίηση — If you ignore the warning message, you may be seriously injured or there is a possibility of accident or death.

Avvertenza / Advertencia / Atenção / Ostrzeżenie — La mancata osservanza dei messaggi di avvertenza può causare serie lesioni e la possibilità di infortunio o decesso.

Safety Precautions

Please read these safety precautions carefully before using the product.

Precautions in installing the Product

- Keep away from heat sources like electrical heaters.
  - Electrical shock, fire, malfunction or deformation may occur.
- Keep the packing anti-moisture material or vinyl packing out of the reach of children.

- Anti-moisture material is harmful if swallowed. If swallowed by mistake, force the patient to vomit and visit the nearest hospital. Additionally, vinyl packing can cause suffocation. Keep it out of the reach of children.
- Install the product in a neat and dry place.
  - Dust or moisture can cause electrical shock, fire or product damage.

Precautions in Moving the Product

- Make sure to turn off the product.
  - You may be electrocuted or the product can be damaged.
- Make sure to remove all cables before moving the product.
  - You may be electrocuted or the product can be damaged.

On Disposal

- The fluorescent lamp used in this product contains a small amount of mercury.
- Do not dispose of this product with general household waste.
- Disposal of this product must be carried out in accordance to the regulations of your local authority.

Precautions in Using the Product

- Do not disassemble, repair or modify the product at your own discretion.
  - Fire or electric shock accident can occur.
  - Contact the service center for check, calibration or repair.
- Keep the product away from water.
  - Fire or electric shock accident can occur.

Electrical Power Related Precautions

- Make sure to connect the power cable to the grounded current.
  - You may be electrocuted or injured.
- Use the rated voltage only.
  - The product can be damaged, or you may be electrocuted.
- During a thunder or lightning storm, unplug the power cable or signal cable.
  - You may be electrocuted or a fire can break out.
- Do not touch the power plug with wet hands. Additionally, if the cord pin is wet or covered with dust, dry the power plug completely or wipe dust off.
  - You may be electrocuted due to excess moisture.
- Do not insert a conductor (like a metal chopstick) into one end of the power cable while the other end is connected to the input terminal on the wall.
  Additionally, do not touch the power cable right after plugging into the wall input terminal.
  - You may be electrocuted.
- The power supply cord is used as the main disconnection device. Ensure that the socket-outlet is easily accessible after installation.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie bitte vor Gebrauch des Gerätes diese Sicherheitshinweise sorgfältig.

Vorsichtshinweise beim Aufstellen des Gerätes

- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. elektrischen Heizöfen aufstellen
  - Es können Stromschlag, Feuer, Fehlfunktionen oder Verformung auftreten.
- Halten Sie das Trockenmittel oder die PVC-Verpackung von Kindern fern.
  - Das Verschlucken des Trockenmittels ist gefährlich. Wird es versehentlich verschluckt, zwingen Sie den Betroffenen, zu erbrechen und sich ins nächstgelegene Krankenhaus zu begeben. Zudem besteht bei PVC-Verpackungen Erstickungsgefahr. Halten Sie die Verpackung von Kindern fern.
- Stellen Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Platz auf.
  - Staub oder Feuchtigkeit können Stromschläge, Feuer oder Schaden am Produkt verursachen.
  - Gerätegehäuse gefallen, ziehen Sie das Netzkabel heraus und wenden Sie sich an einen Servicebetrieb.

Vorsichtshinweise beim Umstellen des Gerätes

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
  - Sie können einen Stromschlag mit tödlichen Folgen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Kabel entfernt sind, bevor der Gerätes bewegt wird.
  - Sie können einen Stromschlag mit tödlichen Folgen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

Entsorgung

- Die Fluoreszenzlampe in diesem Gerät enthält eine kleine Menge Quecksilber.
- Entsorgen Sie das Gerätt nicht mit dem normalen Hausmüll.
- Die Entsorgung dieses Produkts muss im Einklang mit den örtlichen Vorschriften erfolgen.

Vorsichtshinweise beim Betrieb des Gerätes

- Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Gerät niemals selbst.
  - Dies kann Feuer oder einen Stromschlag zur Folge haben.
  - Wenden Sie sich zwecks Überprüfung, Einstellung oder Reparatur an einen Servicebetrieb.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit Wasser in Berührung.
  - Dies kann Feuer oder einen Stromschlag zur Folge haben.

Vorsichtshinweise zum Netzbetrieb

- Stellen Sie sicher, dass Sie das Netzkabel an eine geerdete Netzsteckdose anschließen.
  - Es kann zu Verletzungen oder einem Stromschlag mit tödlichen Folgen kommen.
- Verwenden Sie ausschließlich die angegebene Nennspannung.
  - Das Produkt kann beschädigt oder durch eine Überspannung funktionsuntüchtig werden.
- Ziehen Sie das Netz- oder Signalkabel während eines Gewitters heraus.
  - Es kann zu einem Stromschlag mit tödlichen Folgen kommen, oder ein Feuer kann ausbrechen.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen. Ist außerdem der Stift des Steckers nass oder mit Staub bedeckt, trocknen Sie den Netzstecker vollständig ab bzw. wischen den Staub weg.
  - Aufgrund eines Feuchtigkeitsüberschusses kann es zu einem Stromschlag mit tödlichen Folgen kommen.
- Führen Sie keinen Leiter (wie z. B. einen Metallstab) in das eine Ende des Netzkabels ein, während das andere Ende mit der Steckdose verbunden ist.
  Berühren Sie außerdem das Netzkabel nicht sofort, nachdem Sie es in die Steckdose gesteckt haben.
  - Sie könnten einen Stromschlag mit tödlichen Folgen erleiden.
- Die Trennung von der Stromversorgung erfolgt über das Netzkabel. Achten Sie darauf, dass die Netzsteckdose nach der Installation leicht zugänglich ist.

Precauzioni sulla sicurezza

Leggere attentamente le precauzioni sulla sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

Precauzioni relative all'installazione del prodotto

- Tenersi lontano da fonti di calore quali caloriferi elettrici.
  - Potrebbero verificarsi deformazioni, malfunzionamenti, incendi e scosse elettriche.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio in vinile o quello anti-umidità.
  - Se ingerito, il materiale anti-umidità è nocivo. In caso di ingestione, indurre il vomito e recarsi immediatamente al più vicino ospedale. Il materiale di imballaggio in vinile può essere causa di soffocamento. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Installare il prodotto in un luogo pulito e asciutto.
  - La polvere e l'umidità possono essere causa di incendi, scosse elettriche o danni al prodotto.

Precauzioni relative allo spostamento del prodotto

- Spegnere il prodotto.
  - Sussistono rischi di scosse elettriche e di danni per il prodotto.
- Rimuovere tutti i cavi prima di spostare il prodotto.
  - Sussistono rischi di scosse elettriche e di danni per il prodotto.

Disposizioni per lo smaltimento

- La lampada a fluorescenza utilizzata per questo prodotto contiene mercurio in piccole quantità.
- Non procedere allo smaltimento del prodotto insieme ai rifiuti domestici generici.
- Lo smaltimento del prodotto deve essere eseguito in conformità con le regolamentazioni dell'autorità locale.

Precauzioni relative all'utilizzo del prodotto

- Non smontare, riparare né modificare il prodotto a propria discrezione.
  - Possono scoppiare incendi o verificarsi scosse elettriche.
  Contattare il centro di assistenza per interventi di controllo, calibrazione o riparazione.
- Proteggere il prodotto dalle infiltrazioni di acqua.
  - Possono scoppiare incendi o verificarsi scosse elettriche.

Precauzioni relative all'energia elettrica

- Collegare il cavo di alimentazione a un impianto elettrico dotato di messa a terra.
  - Sussistono rischi di scosse elettriche o lesioni personali.
- Utilizzare esclusivamente la tensione nominale.
  - Sussistono rischi di danni per il prodotto e di lesioni personali.
- Durante un temporale, disinserire il cavo di alimentazione o di segnale.
  - Sussistono rischi di scosse elettriche o di incendi.
- Non toccare la spina del cavo di alimentazione con le mani bagnate. Se il connettore del cavo è bagnato o coperto di polvere, asciugarlo o pulirlo completamente.
  - Sussistono rischi di scosse elettriche dovute all'umidità eccessiva.
- Non inserire un conduttore, ad esempio un bastoncino di metallo, in un'estremità del cavo di alimentazione quando l'altra estremità è collegata al terminale di ingresso a parete. Non toccare il cavo di alimentazione dopo averlo inserito nel terminale di ingresso a parete.
  - Sussistono rischi di scosse elettriche.
- Il cavo di alimentazione è utilizzato per scollegare il monitor dalla rete di energia elettrica. È pertanto necessario che la presa sia facilmente accessibile dopo l'installazione.

Precauciones de seguridad

Lea cuidadosamente estas precauciones de seguridad antes de utilizar el producto.

Precauciones durante la instalación del producto

- Manténgalo alejado de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores eléctricos.
  - Podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o el producto podría funcionar mal o deformarse.
- Mantenga el material antihumedad del paquete y el embalaje de vinilo fuera del alcance de los niños.
  - La ingestión de material antihumedad es nociva. Si se ingiere por error, fuerce el vómito del paciente y acuda al hospital más cercano. Además, el embalaje de vinilo puede producir asfixia. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Instale el producto en un sitio limpio y seco.
  - El polvo o la humedad pueden producir una descarga eléctrica, un incendio o dañar el producto.

Precauciones para el traslado del producto

- Asegúrese de que el producto está apagado.
  - Podría electrocutarse o dañar el producto.
- Asegúrese de retirar todos los cables antes de mover el producto.
  - Podría electrocutarse o dañar el producto.

Cómo deshacerse de materiales contaminantes de forma segura

- La lámpara fluorescente empleada en este producto contiene una pequeña cantidad de mercurio.
- No se deshaga de este producto de la misma forma que lo haría con los residuos generales de su hogar.
- Debe hacerlo según las normativas locales correspondientes.

Precauciones durante la utilización del producto

- No desmonte, repare o modifique el producto por su cuenta.
  - Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
  - Póngase en contacto con el servicio técnico para realizar cualquier verificación, calibrado o reparación.
- Mantenga el producto lejos del agua.
  - Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

Precauciones relacionadas con la corriente eléctrica

- Asegúrese de que conecta el cable a un enchufe con toma de tierra.
  - Podría electrocutarse o resultar herido.
- Emplee únicamente el voltaje nominal.
  - Podría electrocutarse o dañar el producto.
- Desenchufe el cable de corriente o el de señal cuando haya truenos o una tormenta eléctrica.
  - Podría electrocutarse o producirse un incendio.
- No toque el enchufe de corriente con las manos húmedas. Además, si las clavijas del enchufe están húmedas o cubiertas de polvo, séquelas por completo o quítelas el polvo.
  - Podría electrocutarse como consecuencia del exceso de humedad.
- No introduzca un material conductor (como una varilla metálica) en un extremo del cable de corriente mientras el otro está conectado al terminal de la pared. Además, no toque el cable de corriente nada más enchufarlo en el terminal de la pared.
  - Podría electrocutarse.
- El cable de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión principal. Asegúrese de que puede acceder fácilmente al enchufe tras la instalación.

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement ces consignes de sécurité avant l'utilisation du produit.

Précautions à prendre lors de l'installation du produit

- Ne pas approcher l'appareil de sources de chaleur telles que des appareils de chauffage électriques.
  - Un choc électrique, un incendie, une défaillance ou une déformation peuvent se produire.
- Ne laissez pas le matériau d'emballage anti-humidité ou l'emballage en vinyle à la portée des enfants.
  - Le matériau anti-humidité est nocif s'il est avalé. S'il est avalé par inadvertance, forcez le patient à vomir et rendez-vous à l'hôpital le plus proche. De plus, l'emballage en vinyle peut causer un étouffement. Ne laissez pas l'emballage à la portée des enfants.
- Installez le produit dans un endroit sec et ordonné.
  - La poussière ou l'humidité peuvent causer un choc électrique, un incendie ou endommager le produit.

Précautions à prendre lors du déplacement du produit

- Assurez-vous d'éteindre le produit.
  - Vous encourez un risque d'électrocution ou le produit peut être endommagé.
- Assurez-vous de retirer tous les câbles avant de déplacer le produit.
  - Vous encourez un risque d'électrocution ou le produit peut être endommagé.

Mise en décharge sûre

- La lampe fluorescente utilisée dans ce produit contient une petite quantité de mercure.
- Ne jetez pas cet appareil avec le reste de vos déchets ménagers.
- L'élimination de ce produit doit s'effectuer conformément aux réglementations en vigueur dans votre pays.

Précautions à prendre lors de l'utilisation du produit

- Ne démontez pas, ne réparez pas ou ne modifiez pas le produit de votre propre chef.
  - Un incendie ou un accident dû à un choc électrique peut se produire.
  - Contactez le service après-vente pour une vérification, un réglage ou une réparation du produit.
- N'exposez pas le produit à l'eau.
  - Un incendie ou un accident dû à un choc électrique peut se produire.

Consignes relatives à l'alimentation électrique

- Assurez-vous de raccorder le câble d'alimentation à un courant mis à la terre.
  - Vous encourez sinon un risque d'électrocution ou de blessure.
- Utilisez uniquement la tension nominale.
  - Le produit peut être endommagé ou vous encourez un risque d'électrocution.
- Pendant une tempête ou un orage, débranchez le câble d'alimentation ou le câble d'écran.
  - Vous encourez un risque d'électrocution ou un incendie peut se déclarer.
- Ne touchez pas la prise d'alimentation avec des mains mouillées. De plus, si les ergots de la prise sont mouillés ou couverts de poussière, séchez intégralement la prise d'alimentation ou essuyez la poussière.
  - Vous encourez sinon un risque d'électrocution en raison d'une trop grande humidité.
- N'insérez pas de conducteur (tel qu'une baguette métallique) dans une des extrémités du câble d'alimentation pendant que l'autre extrémité est rac cordée à la borne d'entrée du mur. De plus, ne touchez pas le câble d'alimentation juste après l'avoir branché dans la borne d'entrée du mur.
  - Vous encourez sinon un risque d'électrocution.
- Le cordon d'alimentation constitue le dispositif principal de déconnexion. Assurez-vous que la prise électrique reste facilement accessible après l'installation.

Precauções de segurança

Leia estas instruções de segurança atentamente antes de utilizar o produto.

Precauções na instalação do produto

- Mantenha afastado de fontes de calor, como aquecedores elétricos.
  - Pode ocorrer choque elétrico, incêndio, mau funcionamento ou deformação.
- Mantenha o material antiumidade da embalagem ou a embalagem de vinil longe do alcance de crianças.
  - O material antiumidade é prejudicial quando ingerido. Se for ingerido por engano, provoque o vómito do paciente e procure o hospital mais próximo. Além disso, a embalagem de vinil pode causar asfixia. Mantenha-a fora do alcance de crianças.
- Instale o produto em um local limpo e seco.
  - Poeira ou umidade pode provocar choque elétrico, incêndio ou danos ao produto.

Precauções no transporte do produto

- Verifique se o produto está desligado.
  - Você pode ser eletrocutado ou o produto pode ser danificado.
- Remova todos os cabos antes de transportar o produto.
  - Você pode ser eletrocutado ou o produto pode ser danificado.

Descarte com segurança

- A lâmpada fluorescente usada neste produto contém uma pequena quantidade de mercúrio.
- Não descarte este produto com o resto do lixo comum.
- O descarte deste produto deve ser feito de acordo com a legislação de sua região.

Precauções no uso do produto

- Não desmonte, repare ou modifique o produto a seu próprio critério.
  - Pode ocorrer incêndio ou choque elétrico.
  - Entre em contato com a assistência técnica para verificações, calibrações ou reparos.
- Mantenha o produto afastado da água.
  - Pode ocorrer incêndio ou choque elétrico.

Precauções relativas à energia elétrica

- Certifique-se de conectar o cabo de alimentação a uma corrente aterrada.
  - Você pode ser eletrocutado ou ferido.
- Utilize somente a tensão nominal.
  - O produto pode ser danificado ou você pode ser eletrocutado.
- Durante uma tempestade de raios, desconecte o cabo de alimentação ou de sinal.
  - Você pode ser eletrocutado ou pode ocorrer um incêndio.
- Não toque o plugue de alimentação com as mãos molhadas. Além disso, se o pino do fio estiver molhado ou empoeirado, seque-o totalmente ou limpe-o.
  - Você pode ser eletrocutado devido ao excesso de umidade.
- Não insira um condutor (como um palito chinês de metal) em uma das extremidades do cabo de alimentação enquanto a outra extremidade estiver conectada ao terminal de entrada na parede. Além disso, não toque no cabo de alimentação
  - Você pode ser eletrocutado.
- O cabo de alimentação é utilizado como o dispositivo principal de desconexão. Depois da instalação, verifique se o acesso à tomada é fácil.

Προφυλάξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Προφυλάξεις κατά τη χρήση του προϊόντος

- Μην αποσυναρμολογήσετε, μην επισκευάσετε και μην τροποποιήσετε το προϊόν με δικό σας πρωτοβουλία.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
  - Ζητήστε τεχνική υποστήριξη για έλεγχο, ρύθμιση ή επισκευή της οθόνης.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από υγρασία και νερό.
  - Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Προφυλάξεις σε σχέση με την τροφοδοσία ρεύματος

- Φροντίστε να συνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας σε γειωμένη πρίζα.
  - Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
- Χρησιμοποιήστε μόνο την ανάγκη παροχή τάση ρεύματος.
  - Το προϊόν μπορεί να υποστεί ζημιά ή μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία.
- Στη διάρκεια ηλεκτρικής καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο σήματος.
  - Μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία ή να ξεσπάσει πυρκαγιά.
- Μην αγγίζετε την πρίζα ρεύματος με βρεγμένα χέρια. Επιπλέον, αν ο ακροδέκτης του καλωδίου είναι υγρός ή καλυμμένος με σκόνη, στεγνώστε τον τελείως ή καθαρίστε τη σκόνη.
  - Μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία λόγω της υγρασίας.
- Μην εισαγάγετε αγώγιμα υλικά (όπως ένα μεταλλικό αντικείμενο) στη μία άκρη του καλωδίου τροφοδοσίας, ενώ η άλλη άκρη είναι συνδεδεμένη στην πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Επίσης, μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας αφού έχει συνδεθεί στην ηλεκτρική πρίζα.
  - Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας χρησιμοποιείται ως κύρια συσκευή αποσύνδεσης. Βεβαιωθείτε ότι μετά την εγκατάσταση έχετε εύκολη πρόσβαση στην πρίζα.

Zasady zachowania bezpieczeństwa

Prosimy dokładnie przeczytać te zasady zachowania bezpieczeństwa przed rozpoczęciem używania urządzenia.

Zasady zachowania bezpieczeństwa podczas instalowania urządzenia

- Należy przechowywać go z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki elektryczne.
  - Może nastąpić porażenie elektryczne, pożar, usterka lub deformacja.
- Materiały opakowaniowe zapobiegające zawilgoceniu lub opakowania winylowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
  - Materiały pochłaniające wilgoć są niebezpieczne w razie połknięcia. Jeśli zostaną przypadkowo połknięte, należy wywołać wymioty i zgłosić się do najbliższego szpitala.
  Ponadto materiały winylowe mogą spowodować zadławienie. Przechowuj je poza zasięgiem dzieci.
- Zainstaluj urządzenie w dogodnym i suchym miejscu.
  - Kurz lub wilgoć mogą spowodować porażenie elektryczne, pożar lub uszkodzenie urządzenia.

Zasady zachowania bezpieczeństwa podczas przenoszenia urządzenia

- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
  - Może nastąpić porażenie elektryczne lub uszkodzenie urządzenia.
- Przed przeniesieniem urządzenia upewnij się, że wszystkie kable zostały usunięte.
  - Może nastąpić porażenie elektryczne lub uszkodzenie urządzenia.

Zasady zachowania bezpieczeństwa podczas korzystania z urządzenia

- Nie wolno samodzielnie demontować, naprawiać lub modyfikować urządzenia.
  - Może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
  - W celu przeprowadzenia kontroli, kalibracji lub naprawy należy skontaktować się z centrum serwisowym.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od wody.
  - Może to spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

Zasady zachowania bezpieczeństwa związanego z zasilaniem elektrycznym

- Kabel zasilania należy podłączyć do uziemionego gniazda zasilania.
  - Może nastąpić porażenie prądem lub inne obrażenia.
- Należy korzystać tylko z napięcia nominalnego.
  - Może nastąpić porażenie prądem lub uszkodzenie urządzenia.
- Podczas burzy z błyskawicami należy odłączyć kabel zasilania lub przewód sygnałowy.
  - Może nastąpić porażenie prądem lub pożar.
- Do jednego gniazda nie należy podłączać kilku przedłużaczy, urządzeń elektrycznych lub grzejników elektrycznych. Należy używać listwy zasilającej z uziemionym wyprowadzeniem, przeznaczonej do wyłącznego użytku z komputerami.
  - W przeciwnym wypadku wskutek przegrzania może wybuchnąć pożar.
- Nie dotykać wtyczki zasilania mokrymi rękoma. Ponadto, jeśli styk kabla jest mokry lub pokryty kurzem, należy go całkowicie osuszyć lub zetrzeć kurz.
  - Nadmierne zawilgocenie może spowodować porażenie prądem.
- Kabel zasilania jest głównym narzędziem odłączania. Należy się upewnić, że po instalacji gniazdo-wtyk są łatwo dostępne.

Connecting your Product | Anschließen des Produkts | Raccordement de l'appareil | Collegamento del prodotto | Conexión del producto | Ligar o Produto | Σύνδεση του προϊόντος | Podłączanie urządzenia

First of all, see if the PC or video and the equipment are turned off before connecting cables.
Überprüfen Sie vor dem Anschließen der Kabel, ob der Computer oder der Videorekorder sowie alle übrigen Geräte ausgeschaltet sind.
Avant de raccorder les câbles, vous devez vérifier que votre ordinateur et tous les équipements sont hors tension.
Per prima cosa verificare che il PC o il video e le attrezzature siano disattivate prima di collegare i cavi.

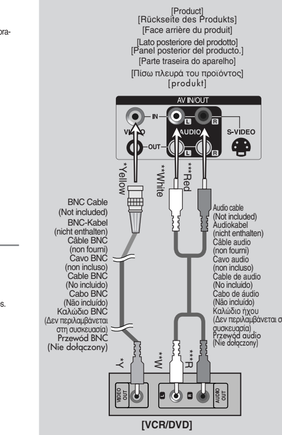
En primer lugar, verifique que el PC o el vídeo y los equipos están apagados antes de conectar los cables.
Primeiro, verifique que o PC ou o vídeo e os equipamentos estão desligados antes de ligar os cabos.
Πρώτα από όλα, ελέγξτε εάν έχετε απενεργοποιήσει τον υπολογιστή ή το βίντεο και τα διάφορα εξαρτήματα, πριν συνδέσετε τα καλώδια.
Przede wszystkim przed podłączeniem kabli sprawdź, czy komputer lub urządzenie wideo i pozostałe urządzenia są wyłączone.

1.

Connecting VCR/DVD | Anschluss des VCR/DVD | Raccordement du VCR/DVD | Collegamento del VCR/DVD | Conexión del VCR/DVD | Ligar o VCR/DVD | Σύνδεση του VCR/DVD | Podłączanie do magnetowidu/DVD

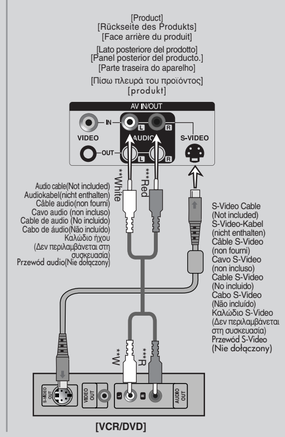
A. Connect with the BNC cable. / Anschluss mit dem BNC-Kabel. / Raccordement avec le câble BNC. / Collegare al cavo BNC. / Conexión mediante el cable BNC. / Ligar com o cabo BNC.

Σύνδεση με καλώδιο BNC.
Podłączanie za pomocą przewodu BNC.



B. Connect with the S-Video cable. / Anschluss über das S-Video-Kabel. / Raccordement avec le câble S-Vidéo. / Collegare il cavo S-Video. / Conexión con el cable S-Video. / Ligue o cabo de S-Video.

Σύνδεση με το καλώδιο S-Video.
Podłączanie za pomocą przewodu S-Video.

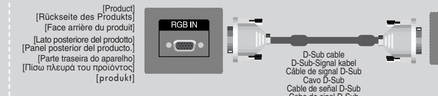


***Yellow(*Y) | Gelb | Jaune | Giallo | Amarillo | Amarelo** | Κίτρινο | Żółty
****White(**W) | Weiß | Blanc | Bianco | Blanco | Branco** | Λευκό | biel
*****Red(***R) | Rot | Rouge | Rosso | Rojo | Vermelho** | Κόκκινο | krasny
******Blue(****B) | Blau | Bleu | Blu | Azul | Azul** | Μπλε | Niebieski
*******Green(*****G) | Grün | Vert | Verde | Verde | Verde** | Πράσινο | Zielony

Connecting PC | Anschluss des Computers | Raccordement de l'ordinateur | Collegamento del PC | Conexión del PC | Ligar o PC | Σύνδεση στον υπολογιστή | Podłączanie komputera

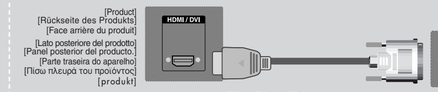
1 A Connect with the D-Sub cable. / Anschluss mit dem D-Sub-Kabel. / Raccordement avec le câble D-Sub. / Collegare al cavo D-Sub. / Conexión mediante el cable D-Sub. / Ligar com o cabo D-Sub.

Σύνδεση με καλώδιο D-Sub.
Połącz przy użyciu przewodu D-Sub.



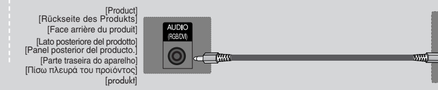
B Connect with the HDMI to DVI cable. (not included). / Anschluss mit dem HDMI-DVI-Kabel. (nicht enthalten) / Raccordement avec le câble HDMI-DVI. (non fourni) / Collegare al cavo HDMI-DVI. (non incluso) / Conexión mediante el cable HDMI-DVI. (No incluido) / Ligar com o cabo HDMI-DVI. (Não incluído)

Σύνδεση με καλώδιο **HDMI**-DVI. (Δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία)
Podłączanie przewodem HDMI-DVI (spoza zestawu).



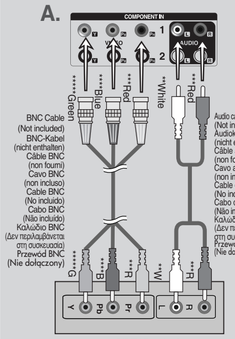
2 Connect the Audio cable. / Schließen Sie das Stromkabel an. / Raccordez le câble audio. / Collegare il cavo audio. / Conecte el cable de audio. / Ligue o cabo de áudio.

Σύνδεστε το καλώδιο σήματος ήχου.
Podłącz przewód audio;

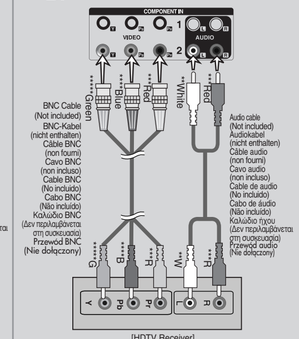


Connecting HDTV/DVD | Anschluss des HDTV/DVD | Raccordement du HDTV/DVD | Collegamento del HDTV/DVD | Conexión del HDTV/DVD | Ligar o HDTV/DVD | Σύνδεση του **HDTV/DVD** | Korzystanie z trybu HDTV/DVD **(480p/576p/1080i/480i/576i)**

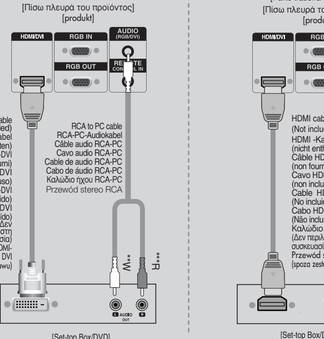
A.



B.



Connecting DVD/SET-TOP BOX with a HDMI/DVI cable | Anschluss einer DVD/SET-TOP-BOX über ein HDMI/DVI-Kabel | Raccordement du DVD ou du décodeur avec un câble HDMI/DVI | Collegamento di un DVD/decoder con un cavo HDMI/DVI | Conexión del DVD/CAJA RECEPTORA con un cable HDMI/DVI | Ligar o DVD/SET-TOPBOX a um cabo HDMI/DVI | Σύνδεση του DVD/ΨΗΦΙΑΚΟΥ ΑΠΟΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΤΗ με καλώδιο HDMI/DVI | Podłączanie DVD/przystawki Set-Top Box przewodem HDMI/DVI **(480p/576p/720p/1080i)**

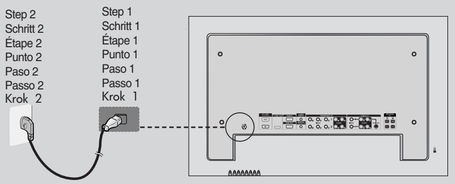


Accessories | Zubehör | Accessoires | Accessori | Accesorios | Acessórios | Εξαρτήματα | Akcesoria

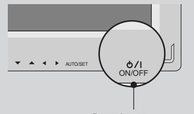
Make sure the following items are included with your product.
The product and the accessories can be different from the figures shown below.
Prüfen Sie, ob nachfolgende Teile mit Ihrem Produkt geliefert wurden.
Produkt und Zubehör können sich von den folgenden Darstellungen unterscheiden.
Veuillez vous assurer que les éléments suivants sont fournis avec le produit.
Assicurarsi che nella confezione siano forniti i seguenti componenti.
Il prodotto e gli accessori possono essere diversi dal

2.

1 **Connect the power cord.**
Schließen Sie das Stromkabel an.
Raccordez le cordon d'alimentation.
Collegare il cavo d'alimentazione.
Conecte el cable de alimentación.
Conecte o cabo de força.
Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
Podłącz przewód zasilający.



2 **Turn on product by pressing the power button on the product.**
Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste „Power" (Ein/Aus) am Produkt drücken.
Mettez l'appareil sous tension à l'aide de la touche de mise sous tension.
Attivare il prodotto premendo il pulsante dell'alimentazione presente sul prodotto.
Encienda el producto pulsando el botón de encendido del producto.
Ligue o produto premindo o botão de alimentação no produto.
Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία, πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
Włącz urządzenie, naciskając przycisk zasilania.



Power button
Ein-/Aus-Taste
Bouton Marche/Arrêt
Pulsante di accensione
Botón de encendido
Botão Power
Κουμπί ενεργοποίησης
Przycisk Power (Zasilanie)

3 **Turn on the PC or video equipment.**
Schalten Sie den PC oder Videorekorder ein.
Mettez votre ordinateur ou votre équipement vidéo sous tension.
Accendere il PC o l'apparecchiatura video.
Encienda el PC o el equipo de vídeo.
Ligue o PC ou o equipamento de vídeo.
Θέστε τον υπολογιστή ή το βίντεο σε λειτουργία.
Włącz komputer PC lub urządzenie wideo.



Weight I Netto I Net I Netto I Neto I Peso líquido I Καθαρό βάρος I Ciężar



[M4212C]	24,5 kg (54,02 lbs)	21,1 kg (46,54 lbs)	27,1 kg (59,75 lbs)	23,7 kg (52,25 lbs)
	24,5 kg (54,02 lbs)	21,1 kg (46,54 lbs)	27,1 kg (59,75 lbs)	23,7 kg (52,25 lbs)
	24,5 kg (54,02 livres)	21,1 kg (46,54 livres)	27,1 kg (59,75 livres)	23,7 kg (52,25 livres)
	24,5 kg (54,02 lbs)	21,1 kg (46,54 lbs)	27,1 kg (59,75 lbs)	23,7 kg (52,25 lbs)
	24,5 kg (54,02 libras)	21,1 kg (46,54 libras)	27,1 kg (59,75 libras)	23,7 kg (52,25 libras)
	24,5 kg (54,02 libras)	21,1 kg (46,54 libras)	27,1 kg (59,75 libras)	23,7 kg (52,25 libras)
	24,5 κιλά (54,02 lbs)	21,1 κιλά (46,54 lbs)	27,1 κιλά (59,75 lbs)	23,7 κιλά (52,25 lbs)
	24,5 kg (54,02 funta)	21,1 kg (46,54 funta)	27,1 kg (59,75 funta)	23,7 kg (52,25 funta)
[M4712C]	32,82 kg (72,35 lbs)	28,80 kg (63,5 lbs)	33,56 kg (74 lbs)	29,55 kg (65,15 lbs)
	32,82 kg (72,35 lbs)	28,80 kg (63,5 lbs)	33,56 kg (74 lbs)	29,55 kg (65,15 lbs)
	32,82 kg (72,35 livres)	28,80 kg (63,5 livres)	33,56 kg (74 livres)	29,55 kg (65,15 livres)
	32,82 kg (72,35 lbs)	28,80 kg (63,5 lbs)	33,56 kg (74 lbs)	29,55 kg (65,15 lbs)
	32,82 kg (72,35 libras)	28,80 kg (63,5 libras)	33,56 kg (74 libras)	29,55 kg (65,15 libras)
	32,82 kg (72,35 libras)	28,80 kg (63,5 libras)	33,56 kg (74 libras)	29,55 kg (65,15 libras)
	32,82 κιλά (72,35 lbs)	28,80 κιλά (63,5 lbs)	33,56 κιλά (74 lbs)	29,55 κιλά (65,15 lbs)
	32,82 kg (72,35 funta)	28,80 kg (63,5 funta)	33,56 kg (74 funta)	29,55 kg (65,15 funta)

NOTE I HINWEIS I REMARQUE I NOTA I ΣΗΜΕΙΩΣΗ I Uwaga
- The specifications shown above may be changed without prior notice for quality improvement.
- Diese Angaben können ohne Ankündigung bei Qualitätsverbesserungen geändert werden.
- Afin d'améliorer la qualité de ce produit, les spécifications ci-dessus sont sujettes à des modifications sans préavis.
- Le specifiche precedentemente indicate possono essere soggette ad eventuali modifiche senza preavviso allo scopo di apportare miglioramenti qualitativi.
- Las especificaciones mostradas arriba pueden cambiar sin previo aviso para mejorar la calidad.
- As especificações apresentadas anteriormente podem ser alteradas sem aviso prévio para efeitos de melhoria de qualidade.
- Τα παραπάνω χαρακτηριστικά είναι πιθανό να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας.
- Powyższe parametry mogą być zmienione bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawienia jakości produktu.

3.

Press the INPUT button on the remote control to select the input signal.
Or, press the SOURCE button at the front side of the product to select the input signal.
If you press the button once, the following Input Signal Window will appear. Select the signal type you want using the ▲,▼ button.

On screen message	Cable configuration
AV	S-Video Cable, BNC Cable, Audio Cable
Component1	BNC Cable, Audio Cable
Component2	BNC Cable, Audio Cable
RGB PC	D-Sub Analog Signal Cable
HDMI/DVI	HDMI to DVI Signal Cable, HDMI Signal Cable

NOTE
In case the BNC cable is connected simultaneously as S-Video cable is co nected, S-Video cable is first.

Drücken Sie die INPUT-Taste auf der Fernbedienung, um das Eingangssignalauszuwählen.
Oder drücken Sie die SOURCE-Taste auf der Vorderseite des Produkt.
Drücken Sie die Taste ein einziges Mal, erscheint das folgende Fenster für das Eingangssignal. Wählen Sie den Signaltyp mithilfe der ▲▼ -Taste aus.

Nachricht auf dem Bildschirm	Konfiguration des Eingangssignals
AV	S-Video-Kabel, BNC-Kabel, Audiokabel
Component1	BNC-Kabel, Audiokabel
Component2	BNC-Kabel, Audiokabel
RGB PC	D-Sub-Signalkabel
HDMI/DVI	HDMI-DVI Kabel,HDMIKabel

Hinweis
Wenn gleichzeitig ein BNC- und ein S-VIDEO Kabel angeschlossen werden soll, erfolgt zuers der Anschluss des S VIDEO-Kabels.

Appuyez sur le bouton INPUT sur la télécommande pour sélectionner le signal d'entrée.
Ou, appuyez sur le bouton SOURCE sur la face avant du produit.
Si vous appuyez une fois sur le bouton, la fenêtre de signal d'entrée suivante apparaît. Sélectionnez le type de signal souhaité à l'aide du bouton ▲▼.

Message à l'écran	Configuration du signal d'entrée
AV	Câble S-Video, Câble BNC, Câble audio
Component1	Câble BNC, Câble audio
Component2	Câble BNC, Câble audio
RGB PC	Câble su signal D-Sub
HDMI/DVI	Câble HDMI-DVI, Câble HDMI

Remarque
Si le câble BNC et le câble S-VIDEO sont raccordés simultanément, le câble S-VIDEO a la priorité.

Premere il pulsante INPUT sul telecomando per selezionare il segnale di ingresso.
In alternativa, premere il pulsante SOURCE sul lato anteriore del prodotto.
Se si preme il pulsante una volta, viene visualizzata la finestra Selez. ingresso. Selezionare il tipo di segnale desiderato mediante il pulsante ▲▼.

Messaggio su schermo	Configurazione del segnale d'ingresso
AV	Cavo S-Video, Cavo BNC, Cavo audio
Component1	Cavo BNC, Cavo audio
Component2	Cavo BNC, Cavo audio
RGB PC	Cavo del segnale D-Sub
HDMI/DVI	Cavo del segnale HDMI-DVI, Cavo del segnale HDMI

Nota
Se il cavo BNC è collegato ed allo stesso tempo è collegato anche il cavo S-VIDEO, il cavo SVIDEOsarà il primo.

Pulse el botón INPUT (Fuente) del mando a distancia para seleccionar una señal de entrada.
O pulse el botón SOURCE de la parte frontal del producto .
Si pulsa el botón una vez, aparece la siguiente Input Signal Window (Ventana de la señal de entrada).
Seleccione el tipo de señal que quiere mediante el botón ▲▼.

Mensaje en pantalla	Configuración de señal de entrada
AV	Cable S-Video, Cable BNC, Cable de audio
Component1	Cable BNC, Cable de audio
Component2	Cable BNC, Cable de audio
RGB PC	Cable de señal D-sub
HDMI/DVI	Cable de señal HDMI-DVI, Cable de señal HDMI

Nota
Si el cable BNC está conectado al mismo tiempo que el cable S-VIDEO, el cable S-VIDEO tiene prioridad

Pressione o botão INPUT (Entrada) no controle remoto para selecionar o sinal de entrada.
Ou pressione o botão SOURCE na parte frontal do produto.
Se você pressionar o botão uma vez, a janela Input Signal (Entrada de sinal) a seguir será exibida. Selecione o tipo de sinal desejado utilizando o botão ▲▼.

Mensagem no ecrã	Configuração do sinal de entrada
AV	Cabo S-Video, Cabo BNC, Cabo de áudio
Component1	Cabo BNC, Cabo de áudio
Component2	Cabo BNC, Cabo de áudio
RGB PC	Cabo de sinal D-Sub
HDMI/DVI	Cabo de sinal HDMI-DVI, Cabo de sinal HDMI

Nota
Caso o cabo BNC esteja ligado em simultâneo com o cabo S-VIDEO, este último está em primeiro lugar

Πατήστε το κουμπί INPUT(Προέλευση σήματος) στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε σήμα εισόδου.
Η πιέστε το κουμπί **SOURCE** στην μπροστινή πλευρά του προϊόντος.
Αν πιέσετε το κουμπί μία φορά, θα εμφανιστεί το ακόλουθο παράθυρο επιλογής σήματος εισόδου. Επιλέξτε τον τύπο σήματος που επιθυμείτε χρησιμοποιώντας το κουμπί ▲▼.

Μήνυμα που εμφανίζεται στην οθόνη	Διαμόρφωση σήματος εισόδου
AV	Καλώδιο S-Video, Καλώδιο BNC, Καλώδιο ήχου
Component1	Καλώδιο BNC, Καλώδιο ήχου
Component2	Καλώδιο BNC, Καλώδιο ήχου
RGB PC	Καλώδιο σήματος D-Sub
HDMI/DVI	Καλώδιο σήματος HDMI-DVI, Καλώδιο σήματος HDMI

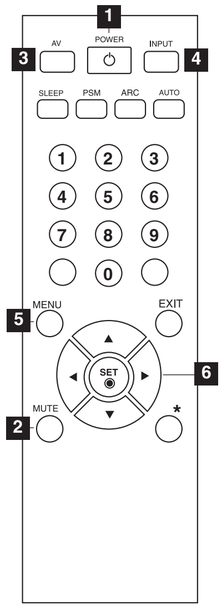
Σημείωση
Στην περίπτωση που συνδεθεί το καλώδιο BNC ενώ είναι ήδη συνδεδεμένο ένα καλώδιο S-VIDEO, το καλώδιο S-VIDEO είναι πρώτο

Wybierz sygnał wejściowy. Naciśnij przycisk INPUT (WEJŚCIE) na pilocie zdalnego sterowania w celu wybrania sygnału wejściowego.
Lub naciśnij przycisk SOURCE z przodu urządzenia.
Jeśli użytkownik naciśnie ten przycisk jeden raz, zostanie wyświetlone oknosygnału wejściowego.
Wybierz żądany typ sygnału za pomocą przycisków ▲▼.

Komunikat na ekranie	Konfiguracja sygnału wejściowego
AV	Przewód S-Video , Przewód BNC, Przewód audio
Component1	Przewód BNC, Przewód audio
Component2	Przewód BNC, Przewód audio
RGB PC	Przewód sygnałowy D-Sub
HDMI/DVI	Przewód sygnałowy HDMI- DVI, Przewód sygnałowy HDMI

UWAGA
Jeśli przewód BNC jest podłączony równocześnie z przewodem S-Video, przewód S-Video ma pierwszeństwo.

Name of the Remote Control Buttons I Bezeichnung der Tasten auf der Fernbedienung Désignation I des touches de la télécommande I Descrizione dei pulsanti del telecomando I Nombre de los botones del mando a distancia I Nome dos botões do controle remoto I Ονομασία των κουμπιών του τηλεχειριστηρίου I Nazwa przycisku pilota



1 POWER (Ein/Aus I MISE SOUS/HORS TENSION I Encendido I ligar/desligar I Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση I POWER (Zasilanie))

2 MUTE I MUTE (Lautlos) I MUTE (COUPURE DU SON) I MUTE I MUTE (Silenciamiento) I MUTE (sem áudio) I MUTE (Σίγαση) I Przycisk Mute

3
AV
Each time you press the Input button it will change to AV > Component1 > Component2 > RGB > HDMI/DVI.
If nothing is inputted for several seconds the screen will automatically move to the selected menu.
AV
„INPUT" (Eingang) drücken, wird sie geändert zu
AV > Component1 > Component2 > RGB > HDMI/DVI
Wenn für mehrere Sekunden keine Eingabe erfolgt, wechselt die Anzeige automatisch zum ausgewählten Menü.
AV
touche INPUT(Mode), le signal change selon la séquence suivante : AV> Component1 > Component2 > RGB > HDMI/DVI.
Si vous ne saisissez rien pendant plusieurs secondes, l'écran passe automatiquement au menu sélectionné.
AV
Ogni volt ache si preme il pulsante della sorgente d'ingresso, questa passerà da AV > Component1 >Component2 > RGB > HDMI/DVI.
Se non viene digitato nulla per diversi secondi, la schermata passa automaticamente al menu selezionato.
AV
(Entrada), la señal cambiará según la siguiente secuencia AV > Component1 > Component2 > RGB > HDMI/DVI
Si, transcurridos unos segundos, no se ha introducido ningún dato, la pantalla accederá automáticamente al menú seleccionado.
AV
Sempre que premir o botão INPUT (Entrada), irá comutar entre AV > Component1 > Component2 > RGB > HDMI/DVI.
Se não forem introduzidos dados durante diversos segundos, o ecrã muda automaticamente para o menu seleccionado.
AV
Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί INPUT (Είσοδος) θα αλλάζει σε AV > Component1 > Component2 > RGB > HDMI/DVI.
Μήνυμα που εμφανίζεται στην οθόνη Διαμόρφωση σήματος εισόδου
A V
Każde kolejne naciśnięcie przycisku Input powoduje zmianę trybu: AV > Component1> Component2 > RGB > HDMI/DVI
Przy braku akcji przez kilka sekund, odbiornik automatycznie przejdzie do wybranego menu.

4
INPUT
If you press the button once, the following Input Signal Window will appear. Select the signal type you want using the ▲ ▼ button.
INPUT(Taste zur Auswahl des Eingangs)
Wenn Sie die Taste einmal drücken, wird folgendes Eingangssignalfenster angezeigt. Wählen Sie den gewünschten Signaltyp über die Taste▲▼.
INPUT
Si vous appuyez une fois sur le bouton, la fenêtre de signal d'entrée suivante apparaît. Sélectionnez le type de signal souhaité à l'aide du bouton ▲▼.
INPUT
Se si preme il pulsante una volta, viene visualizzata la finestra Selez. ingresso. Selezionare il tipo di segnale desiderato mediante il pulsante ▲ ▼.
INPUT
Si pulsa el botón una vez, aparece la siguiente Input Signal Window (Ventana de la señal de entrada). Seleccione el tipo de señal que quiere mediante el botón ▲▼.
INPUT
Se você pressionar o botão uma vez, a janela Input Signal (Entrada de sinal) a seguir será exibida. Selecione o tipo de sinal desejado utilizando o botão ▲▼.
INPUT
Αν πιέσετε το κουμπί μία φορά, θα εμφανιστεί το ακόλουθο παράθυρο επιλογής σήματος εισόδου. Επιλέξτε τον τύπο σήματος που επιθυμείτε χρησιμοποιώντας το κουμπί ▲▼.
INPUT
Jeśli użytkownik naciśnie ten przycisk jeden raz, zostanie wyświetlone oknosygnału wejściowego.
Wybierz żądany typ sygnału za pomocą przycisków ▲▼.

5 **MENU (Menü I Menú I** Μενού I MENÜ)
Use this button to enter the On Screen Display menu.
Über diese Taste rufen Sie das On Screen Display-Menü auf.
Utilisez cette touche pour accéder au menu OSD (affichage à l'écran).
Premere questo pulsante per accedere al menu OSD (On Screen Display).
Utilice este botón para acceder al menú de visualización en pantalla.
Use este botão para entrar no menu On Screen Display (Exibição na tela).
Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε το μενού ρυθμίσεων της οθόνης (On Screen Display).
Ten przycisk służy do przejścia do menu OSD (On Screen Display).

6
▲,▼ Buttons
Bring up and down direction adjustment.
VOL (◄, ►) Buttons
Able to adjust sound.
SET Button
Use when functional adjustment is completed.

Botones ▲,▼
Botones arriba, abajo
Botones VOL (◄ , ►)
Permiten ajustar el sonido.
Botón SET
Utilícelo cuando haya terminado de realizar el ajuste.

▲,▼ Tasten
Nach oben-/unten-Tasten
VOL (◄ , ►) (Lautstärke) Tasten
Über diese Tasten wird die Lautstärke angepasst.
SET Tasten
Diese Taste wird verwendet, wenn Funktionseinstellungen vorgenommen wurden.

Botões ▲,▼
Botões para cima, para baixo
Botões VOL(◄ , ►)
Permitem o ajuste do som.
Botão SET
Use quando o ajuste de função estiver concluído.

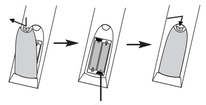
Touches ▲,▼
Touches de direction Haut/Bas
Touches VOL (◄ , ►)
Permettent de régler le volume.
Touche SET
Utilisez cette touche lorsque les réglages sont terminés.

Κουμπιά ▲,▼
Κουμπιά επάνω και κάτω
Κουμπιά VOL ◄ , ► (Ένταση ήχου)
Για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.
Κουμπί SET
Πατήστε το όταν ολοκληρώσετε τη ρύθμιση των λειτουργιών.

Pulsanti ▲ ,▼
Pulsanti up, down [su/giù]
Pulsanti VOL (◄ , ►)
in grado di regolare l'audio.
Pulsante SET
utilizzare una volta completata la rego lazione operative.

Przyciski (▲ ,▼)
Umożliwiają zmianę parametrów w górę i dół.
VOL (◄ , ►) (Głośność)
Przyciski umożliwiające regulację dźwięku.
Przycisk SET
Jest używany do potwierdzenia zmian parametrów.

Inserting batteries into remote control. I Einlegen von Batterien in die Fernbedienung I Insertion des piles dans la télécommande. I Inserimento delle batterie nel telecomando. I Inserción de las pilas en el mando a distancia. I Inserindo pilhas no controle remoto. I Τοποθέτηση μπαταριών στο τηλεχειριστήριο. I Wkładanie baterii do pilota.



AAA Type
Typ AAA
Modello AAA
Tipo AAA
Tipo AAA
Τύπος AAA
Typ AAA

1. Take out the battery cap.
2. Insert the batteries with correct polarity (+/-).
3. Close the battery cap.
• Dispose of used batteries in the recycle bin to prevent environmental pollution.

1. Nehmen Sie die Batterieabdeckung ab.
2. Legen Sie die Batterien richtig ein (+/-).
3. Schließen Sie die Batterieabdeckung.
• Entsorgen Sie leere Batterien in Recyclingbehältern, eine Verschmutzung der Umwelt zu vermeiden.

1. Ouvrez le capot du compartiment à piles.
2. Introduisez les piles en respectant les polarités (+/-).
3. Refermez le compartiment à piles.
• Veillez à ne pas jeter les piles usagées mais à utiliser les moyens de recyclage afin de protéger l'environnement.

1. Estrarre lo sportello della batteria
2. Inserire le batterie con la polarità corretta (+/-).
3. Chiudere lo sportello delle batterie.
• Smaltire le batterie usate utilizzando l'apposito cestino per evitare di inquinare l'ambiente.

1. Quite la tapa del compartimento de las pilas.
2. Inserte las pilas con la orientación de polaridad correcta (+/-).
3. Cierre la tapa del compartimento de las pilas.
• Deshágase de las pilas tirándolas a un contenedor de reciclaje de pilas para evitar la contaminación del medio ambiente.

1. Retire a tampa do compartimento da pilha.
2. Insira as pilhas com a polaridade correta (+/-).
3. Feche a tampa do compartimento da pilha.
• Descarte as pilhas usadas em lixeiras apropriadas para evitar poluição ambiental.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα των μπαταριών.
2. Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα (+/-).
3. Κλείστε το κάλυμμα των μπαταριών.
• Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σε κάδο ανακύκλωσης για την προστασία του περιβάλλοντος.

1. Zdejmij pokrywę baterii.
2. Włóż baterie z zachowaniem odpowiedniej polaryzacji (+/-).
3. Zamknij pokrywę baterii.
• Zużyte baterie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika, aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska.